

SZENE 13 • NUMMER 7

Meja tiga

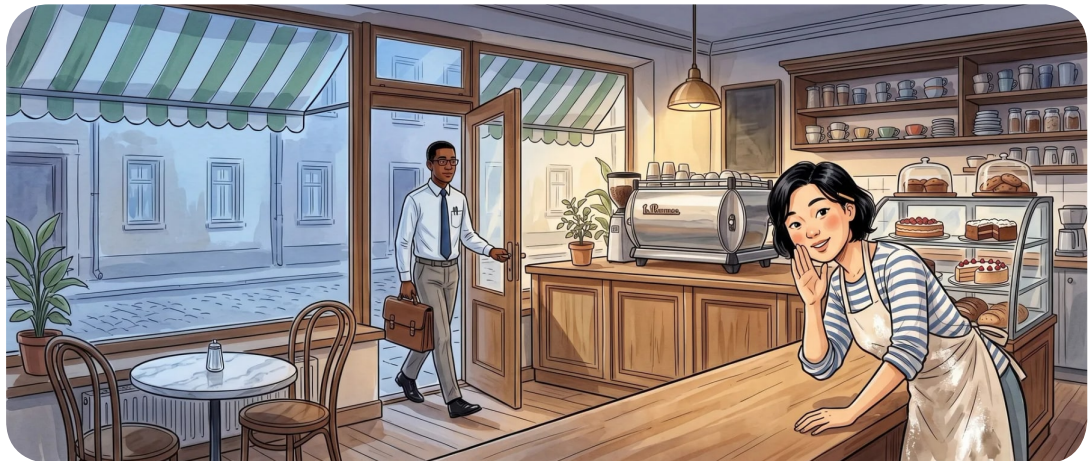
Früh am Morgen im Café. Jeden Tag zur selben Minute kommt ein gepflegter Mann in einem blauen Hemd herein und geht zum Tisch am Fenster. Rina nickt ihm zu und flüstert. Wie immer bestellt er Tee ohne Zucker, ein Brötchen und die Rechnung. Du bestellst genau dasselbe. Kaffee kommt nur vor, als du nach den Preisen auf der Speisekarte fragst.

127 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Das Café

Indonesisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann fragen, was etwas kostet, Preise verstehen und um die Rechnung bitten.

Rina = ■ Lena (Lukas) = ○ Pak Dimas = ▲

■ Lihat: meja nomor tiga. Bapak itu datang setiap pagi.

○ Dan meja nomor satu?

■ Di dapur kamu.

Er schaut unter den Tisch, setzt sich und bestellt, ohne auf die Speisekarte zu schauen.

▲ Satu teh tanpa gula, satu roti kecil, dan bonnya, ya.

■ Baik, Pak.

○ Boleh saya lihat menu?

■ Ini. Harganya di bawah.

○ Maaf, saya tidak mengerti. Berapa harga kopi?

■ Kopi dua puluh tiga ribu rupiah. Teh lima belas ribu, roti enam ribu, kue tiga puluh lima ribu.

○ Baik. Saya mau pesan.

○ Satu teh tanpa gula, satu roti kecil, dan bonnya, ya.

■ Bon? Sekarang? Kamu belum punya apa-apa!

■ Ya sudah. Teh dan roti: dua puluh satu ribu rupiah.

Miko springt auf den Tisch des Mannes und schnappt sich seinen Stift.

Er steigt auf seinen Stuhl.

Er legt das Geld passend auf den Tisch und eilt zur Tür.

▲ Kucing! Tidak, tidak!

▲ Bonnya! Cepat, ya!

■ Dua puluh satu ribu rupiah, Pak.

▲ Ini uangnya. Sampai jumpa!

■ Dia takut sekali pada kucing.

○ Siapa namanya?

■ Saya tidak tahu. Namanya "Teh tanpa gula".

○ Dan penanya?

■ Penanya? Sekarang milik Miko.

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • KEGIATAN

pesan bestellen

FARBEN • WARNA

hitam schwarz

KLEINE WÖRTER • UNGKAPAN SEHARI-HARI

berapa wie viel

WIE ICH MICH FÜHLE • PERASAAN

takut Angst haben (vor)

ESSEN • MAKANAN

gula Zucker

roti kecil Brötchen

GELD UND EINKAUFEN • UANG DAN BELANJA

harga	Preis
uang	Geld
menu	Speisekarte
bon	Rechnung
biaya	kosten

ZAHLEN AB 11 • ANGKA BESAR

dua puluh	zwanzig
tiga puluh	dreißig
empat puluh	vierzig
lima puluh	fünfzig
enam puluh	sechzig

MENSCHEN IN DEINER UMGEBUNG • ORANG

Bapak	Herr
--------------	------

HIER UND DORT • TEMPAT DAN HUBUNGAN

tanpa	ohne
--------------	------

ALLTÄGLICHE DINGE • BENDA

pena	Stift
-------------	-------

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Lihat: meja nomor tiga. Bapak itu datang setiap pagi.

- ☐ A Rina
- ☐ B Lena
- ☐ C Pak Dimas

2 Bon? Sekarang? Kamu belum punya apa-apa!

- ☐ A Rina
- ☐ B Pak Dimas
- ☐ C Lena

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Di dapur kamu.

- ☐ A Hier ist das Geld. Auf Wiedersehen!
- ☐ B Ein Kater! Nein, nein, nein!
- ☐ C In deiner Küche.

2 Kucing! Tidak, tidak!

- ☐ A Ich weiß es nicht. „Tee ohne Zucker“: So heißt er.
- ☐ B Er hat große Angst vor Katzen.
- ☐ C Ein Kater! Nein, nein, nein!

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Indonesisch an.

1 Darf ich die Speisekarte sehen?

- ☐ A Boleh saya lihat menu?
- ☐ B Baik. Saya mau pesan.
- ☐ C Dan penanya?

2 Hier ist das Geld. Auf Wiedersehen!

- (A) Siapa namanya?
- (B) Ini uangnya. Sampai jumpa!
- (C) Kopi dua puluh tiga ribu rupiah. Teh lima belas ribu, roti enam ribu, kue tiga puluh lima ribu.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1 pesan. mau Saya Baik.

- 2 tidak "Teh tahu. Saya Namanya tanpa gula".

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Ini. Harganya di bawah.
- ☐ Bon? Sekarang? Kamu belum punya apa-apa!
- ☐ Dan meja nomor satu?
- ☐ Bonnya! Cepat, ya!
- ☐ Saya tidak tahu. Namanya "Teh tanpa gula".

SZENE 13 • WÖRTER

Meja tiga

Tisch drei

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Das Café

Indonesisch

Online lesen & hören



harga
Preis



uang
Geld



menu
Speisekarte



bon
Rechnung



pesan
bestellen



gula
Zucker



biaya
kosten



hitam
schwarz



takut
Angst haben
(vor)

20

dua puluh
zwanzig

30

tiga puluh
dreißig

40

empat puluh
vierzig

Wörter

AUS DER SZENE

harga

Preis

Ini. Harganya di bawah.

uang

Geld

Ini uangnya. Sampai jumpa!

menu

Speisekarte

Boleh saya lihat menu?

bon

Rechnung

Bonnya! Cepat, ya!

pesan

bestellen

Baik. Saya mau pesan.

gula

Zucker

berapa

wie viel

Maaf, saya tidak mengerti. Berapa harga kopi?

biaya

kosten

hitam

schwarz

takut

Angst haben (vor)

Dia takut sekali pada kucing.

dua puluh

zwanzig

tiga puluh

dreißig

empat puluh

vierzig

lima puluh

fünzig

enam puluh

sechzig

tanpa

ohne

pena

Stift

Dan penanya?

roti kecil

Brötchen

Bapak

Herr

Lihat: meja nomor tiga. Bapak itu datang setiap pagi.

NEUE WÖRTER**termasuk**

inklusive

Sarapan di hotel termasuk teh.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 berapa

- ☐ A sagen
- ☐ B arbeiten
- ☐ C wie viel

2 biaya

- ☐ A Café
- ☐ B Bitte schön
- ☐ C kosten

3 takut

- ☐ A inklusive
- ☐ B Angst haben (vor)
- ☐ C fünf

4 roti kecil

- ☐ A Formular
- ☐ B schauen
- ☐ C Brötchen

5 bon

- ☐ A Rechnung
- ☐ B Morgen
- ☐ C spielen

6 pena

- ☐ A neu
- ☐ B Stift
- ☐ C Frühstück

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Lihat dapur Satu meja

_____ : meja nomor tiga. Bapak itu datang setiap pagi.

Bedeutung: Schau: Tisch Nummer drei. Der Herr kommt jeden Morgen.

meja Lihat Satu dapur

Dan _____ nomor satu?

Bedeutung: Und Tisch Nummer eins?

Lihat dapur meja Satu

Di _____ kamu.

Bedeutung: In deiner Küche.

Satu meja Lihat dapur

_____ teh tanpa gula, satu roti kecil, dan bonnya, ya.

Bedeutung: Einen Tee ohne Zucker, ein Brötchen und die Rechnung, bitte.

meja dapur lihat Lihat

Boleh saya _____ menu?

Bedeutung: Darf ich die Speisekarte sehen?

W3) RINA, DIE RECHNUNG, BITTE.

Fülle die Sprechblasen aus.



ribu termasuk bonnya kue

Lena: Bu Rina, _____, ya.

Rina: Kopi dua puluh tiga _____ rupiah.

Lena: Dan _____? Berapa harga kue?

Rina: Kue? Sudah _____!

Bedeutung: 1. Rina, die Rechnung, bitte.

2. Kaffee kostet dreiundzwanzigtausend Rupiah.

3. Und der Kuchen? Was kostet der Kuchen?

4. Der Kuchen? Er ist dabei!

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

dapur meja Satu Lihat

_____ : meja nomor tiga. Bapak itu datang setiap pagi.

Bedeutung: Schau: Tisch Nummer drei. Der Herr kommt jeden Morgen.

Lihat meja dapur Satu

Dan _____ nomor satu?

Bedeutung: Und Tisch Nummer eins?

dapur meja Satu Lihat

Di _____ kamu.

Bedeutung: In deiner Küche.

dapur meja Satu Lihat

_____ teh tanpa gula, satu roti kecil, dan bonnya, ya.

Bedeutung: Einen Tee ohne Zucker, ein Brötchen und die Rechnung, bitte.

meja lihat dapur Lihat

Boleh saya _____ menu?

Bedeutung: Darf ich die Speisekarte sehen?

SZENE 13 • GRAMMATIK

Ribu, berapa harga

Zehnerzahlen und Preise in Rupiah

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Das Café

Indonesisch

Online lesen & hören



Zehnerzahlen und Preise in Rupiah

Zehnerzahlen bildest du mit **puluh**: **dua puluh, tiga puluh, empat puluh** bis **sembilan puluh**. Die Einer folgen danach: **dua puluh satu**. **Seratus** bedeutet hundert.

Für echte indonesische Preise brauchst du jetzt **ribu**, tausend: **dua puluh tiga ribu rupiah** entspricht Rp23.000. Lerne **seribu** für tausend und **seratus ribu** für hunderttausend als praktische Geldbeträge.

Mit **Berapa harga kopi?** fragst du nach dem Preis. Kaffee kostet 23.000 Rupiah, Tee 15.000, ein Brötchen 6.000 und Kuchen 35.000. Tee und ein Brötchen kosten zusammen 21.000 Rupiah. Größere Zahlen übst du später erneut.

Muster	Beispiel	Bedeutung
ribu	Kopi dua puluh tiga ribu rupiah.	Kaffee kostet dreiundzwanzigtausend Rupiah.
lima belas	Teh lima belas ribu rupiah.	Tee kostet fünfzehntausend Rupiah.
enam	Roti enam ribu rupiah.	Ein Brötchen kostet sechstausend Rupiah.

Kopi dua puluh tiga ribu rupiah.

Kaffee kostet dreiundzwanzigtausend Rupiah.

Teh lima belas ribu rupiah.

Tee kostet fünfzehntausend Rupiah.

Roti enam ribu rupiah.

Ein Brötchen kostet sechstausend Rupiah.

Teh dan roti dua puluh satu ribu.

Tee und ein Brötchen kosten einundzwanzigtausend.

Berapa harga kopi?

Wie viel kostet Kaffee?

Teh tanpa gula.

Tee ohne Zucker.

Saya mau bonnya.

Ich möchte die Rechnung.

Ini uangnya.

Hier ist das Geld.

GRAMMATIK**G1) ERKENNE DAS NÜTZLICHE MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Kopi dua puluh tiga ribu rupiah.

Bedeutung: Kaffee kostet dreiundzwanzigtausend Rupiah.

- 2 Teh lima belas ribu rupiah.

Bedeutung: Tee kostet fünfzehntausend Rupiah.

- 3 Roti enam ribu rupiah.

Bedeutung: Ein Brötchen kostet sechstausend Rupiah.

- 4 Teh dan roti dua puluh satu ribu.

Bedeutung: Tee und ein Brötchen kosten einundzwanzigtausend.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die deutsche Bedeutung und das Muster in dieser Einheit.

1 Kopi dua puluh tiga _____ rupiah.

- ☐ A puluh
- ☐ B ratus
- ☐ C ribu

Bedeutung: Kaffee kostet dreiundzwanzigtausend Rupiah.

2 Teh _____ ribu rupiah.

- ☐ A dua puluh tiga
- ☐ B enam
- ☐ C lima belas

Bedeutung: Tee kostet fünfzehntausend Rupiah.

3 Roti _____ ribu rupiah.

- ☐ A sepuluh
- ☐ B enam
- ☐ C lima

Bedeutung: Ein Brötchen kostet sechstausend Rupiah.

4 Teh dan roti _____ ribu.

- ☐ A dua puluh tiga
- ☐ B tiga puluh lima
- ☐ C dua puluh satu

Bedeutung: Tee und ein Brötchen kosten einundzwanzigtausend.

5 Berapa _____ kopi?

- ☐ A nomor
- ☐ B harga
- ☐ C nama

Bedeutung: Wie viel kostet Kaffee?

6 Teh _____ gula.

- ☐ A tanpa
- ☐ B dengan
- ☐ C untuk

Bedeutung: Tee ohne Zucker.

7 Saya mau _____.

- ☐ A bonnya
- ☐ B kopi
- ☐ C kue

Bedeutung: Ich möchte die Rechnung.

8 Ini _____.

- ☐ A uangnya
- ☐ B kucing
- ☐ C menu

Bedeutung: Hier ist das Geld.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE MITTEILUNGEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

lima enam

Roti _____ ribu rupiah.

Bedeutung: Ein Brötchen kostet sechstausend Rupiah.

dua puluh tiga dua puluh satu

Teh dan roti _____ ribu.

Bedeutung: Tee und ein Brötchen kosten einundzwanzigtausend.

nama harga

Berapa _____ kopi?

Bedeutung: Wie viel kostet Kaffee?

dengan tanpa

Teh _____ gula.

Bedeutung: Tee ohne Zucker.

kopi bonnya

Saya mau _____.

Bedeutung: Ich möchte die Rechnung.

menu uangnya

Ini _____.

Bedeutung: Hier ist das Geld.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1 Kopi tiga dua ribu puluh rupiah.

Bedeutung: Kaffee kostet dreiundzwanzigtausend Rupiah.

- 2 belas rupiah. lima Teh ribu
-

Bedeutung: Tee kostet fünfzehntausend Rupiah.

- 3 Roti ribu rupiah. enam
-

Bedeutung: Ein Brötchen kostet sechstausend Rupiah.

- 4 satu ribu. roti Teh dua dan puluh
-

Bedeutung: Tee und ein Brötchen kosten einundzwanzigtausend.

- 5 kopi? harga Berapa
-

Bedeutung: Wie viel kostet Kaffee?

- 6

Bedeutung: Tee ohne Zucker.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Kaffee kostet dreiundzwanzigtausend Rupiah. Du sagst:

- ☐ A Kopi dua puluh tiga ribu rupiah.
- ☐ B Kopi dua puluh tiga puluh rupiah.

2 Tee kostet fünfzehntausend Rupiah. Du sagst:

- ☐ A Teh lima belas ribu rupiah.
- ☐ B Teh dua puluh tiga ribu rupiah.

3 Ein Brötchen kostet sechstausend Rupiah. Du sagst:

- ☐ A Roti lima ribu rupiah.
- ☐ B Roti enam ribu rupiah.

4 Tee und ein Brötchen kosten einundzwanzigtausend. Du sagst:

- (A) Teh dan roti dua puluh tiga ribu.
- (B) Teh dan roti dua puluh satu ribu.

G6) VERBINDE MITTEILUNGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---------------------------------------|---|
| (1) Saya mau bonnya. | (A) Hier ist das Geld. |
| (2) Roti enam ribu rupiah. | (B) Tee und ein Brötchen kosten einundzwanzigtausend. |
| (3) Berapa harga kopi? | (C) Tee kostet fünfzehntausend Rupiah. |
| (4) Teh tanpa gula. | (D) Wie viel kostet Kaffee? |
| (5) Teh lima belas ribu rupiah. | (E) Ich möchte die Rechnung. |
| (6) Teh dan roti dua puluh satu ribu. | (F) Ein Brötchen kostet sechstausend Rupiah. |
| (7) Ini uangnya. | (G) Tee ohne Zucker. |

- ⑧ Kopi dua puluh tiga ribu rupiah.
- ⑨ Kaffee kostet dreiundzwanzigtausend Rupiah.